

## Mark 10

## ASVh with Comments

**Summary.** In this chapter, the Lord has prepared His disciples again about what will happen to Him; the disciples have no idea what will happen to Him and them, but the Lord started to tell about His suffering coming up and that He would rise again after three days. As the time of departure of the Lord approaches, we can say something of the traveling of the Lord. Even though the Lord knows full well that His departure time is coming, this does not stop Him from traveling. On each day, the Lord works and meets people, calling them to come to the kingdom of God. He always points out to people to come to the right way. As we go further on through the chapters of the Gospel, we will see the difficulty the Lord is facing each day as He is traveling. Each day, the Lord knows that His time of departure comes closer, but this does not make Him stop preaching and calling to Him all those who belong to Him; the time is short, and the Lord has more work to do. That is why He never stopped traveling; He tried to bring the most that the Father has called, which is His work on earth. Here in this chapter, we can highlight four verses about the Lord's traveling.

**บทสรุป** ในบทนี้ พระเจ้าได้เตรียมตัวเหล่าสาวกของพระองค์อีกเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นกับพระองค์ เหล่าสาวกไม่รู้ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับพระองค์ และพวกเขา แต่พระเจ้าได้เริ่มบอกเกี่ยวกับการทรมานของพระองค์ที่จะมาถึงและพระองค์นั้นจะฟื้นคืนชีพสามวันให้หลัง เวลาแห่งการจากไปของพระเจ้าใกล้เข้ามา เราสามารถพูดได้ถึงบางอย่างเกี่ยวกับการเดินทางของพระเจ้า ถึงแม้ว่าพระเจ้ารู้ดีว่าเวลาของการจากไปของพระองค์มาถึงนี้ ไม่ได้ทำให้พระองค์หยุดการเดินทาง ในแต่ละวัน พระเจ้าทำงานและพบผู้คน เรียกพวกเขาเพื่อให้มายังอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า พระองค์ตลอดเวลาที่ซึ่งที่ควรให้แก่ผู้คน เราไปต่อไปยังแต่ละบทในพระคำสอน เราจะเห็นความยากลำบากที่พระเจ้าได้พบในทุกวันของการเดินทางของพระองค์ ในแต่ละวัน พระเจ้ารู้ว่าเวลาแห่งการจากไปของพระองค์ใกล้เข้ามา แต่สิ่งนี้ไม่ได้ทำให้พระองค์หยุดการสอนและเรียกผู้ที่เป็นของพระองค์เวลานั้นสั้น และพระเจ้ายังมีงานมากที่ต้องทำและนั่นคือทำไมพระองค์ไม่เคยได้หยุดเดินทาง พระองค์ได้พยายามที่จะนำมาให้มากที่สุดพวกที่ที่พระบิดาได้เรียก นั่นคืองานบนโลกของพระองค์ เริ่มต้นในบทนี้ เราสามารถให้ความสนใจที่ประกวาทที่พูดถึงการเดินทางของพระเจ้า

1) Mark 10:1 tells that the Lord went to the region of Judea beyond Jordan. Here crowds followed Him, and the Pharisees from that region came to test Him with questions. The Lord teaches people about divorce and Moses' law, and the Kingdom of God. 2) In Mark 10:17, we are told that the Lord Jesus sets out on His journey, and a man comes to Him and asks, "what shall I do that I may inherit eternal life." Here at this time, the Lord told all humans to know that those who love riches and wealth on earth will have a hard time entering into the kingdom of God. Treasures on this earth are as a wall between faith and to follow the teaching of the Lord; you want to follow, but you have the wall, and when you want to cross over, the love of riches pulls you down. You can have money and things on this earth, but if you do not love them, you will find the way to go to heaven; the Lord does not teach believers to be poor but not to put the love towards riches.

1) ในมาระโก 10:1 นั้นได้บอกพระเจ้าได้ไปยังเขตแดนของยูเดียเหนือจอร์แดน ในที่นี้ฝูงชนติดตามพระองค์ และพวกฟาริสีจากเขตนั้นมาเพื่อทดสอบพระองค์ด้วยคำถาม พระเจ้าสอนประชาชนเกี่ยวกับการหย่าร้างของคู่สมรสและเกี่ยวกับกฎของโมเสส และเกี่ยวกับอาณาจักรของพระเจ้า

2) ในมาระโก 10:17 เราได้รับการบอกนั้นว่าพระเยซูเจ้าออกเดินทางของพระองค์ และชายผู้หนึ่งมายังพระองค์และถามว่า "ข้าพเจ้าต้องทำอะไรเพื่อจะได้ชีวิตนิรันดร์" ในเวลานี้ พระเจ้าได้บอกแก่มนุษย์ทุกคนให้รู้ว่าพวกที่รักความร่ำรวยและความมั่งมีของโลกจะมีความยากลำบากที่จะเข้ายังอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า สมบัติของโลกนี้คือกำแพงระหว่างความศรัทธาและการติดตามคำสอนของพระเจ้า คุณต้องการที่จะติดตาม แต่คุณมีกำแพง และเมื่อคุณต้องการที่จะข้ามไป ความรักของความร่ำรวยจะดึงคุณลงมา คุณสามารถมีเงินและสิ่งของของโลกนี้ แต่ถ้าคุณไม่รักพวกมัน คุณจะหาทางเพื่อที่จะไปยังสวรรค์พบ พระเจ้าไม่ได้สอนให้ผู้มีความเชื่อต้องเป็นคนจนแต่ไม่ทำให้เสียความรักต่อความร่ำรวย

3) In Mark 10:32, the Lord Jesus and His disciples are on the road going up to Jerusalem. Here is where the Lord Jesus teaches His disciples again about His suffering. During this time, James and John come to Him with a request. The Lord uses this situation to teach the disciples to be servants of the Lord as He Himself came down on earth to serve all humans and "give His life as a ransom for many." 4) Mark 10:46 tells us that the Lord Jesus and His disciples came to Jericho. As they were leaving Jericho, a great crowd followed, and the Lord Jesus stopped and showed mercy to a blind beggar called Bartimaeus and healed him.

3) ในมาระโก 10:32 พระเยซูเจ้าและเหล่าสาวกของพระองค์อยู่บนทางที่จะไปยังเยรูซาเล็ม ในที่นี้คือที่ที่พระเยซูเจ้าสอนเหล่าสาวกของพระองค์อีก เกี่ยวกับการทรมานของพระองค์ในเวลานี้ เจมส์และยอห์นมาแย้งพระองค์ด้วยคำร้องขอ พระเจ้าใช้เหตุการณ์นี้สอนเหล่าสาวกให้เป็นผู้รับใช้ของพระเจ้าเช่นเดียวกันกับที่พระองค์เองได้ลงมาบนโลกเพื่อรับใช้มนุษย์และ "ให้ชีวิตของพระองค์เป็นค่าไถ่สำหรับคนหลายคน" 4) ในมาระโก 10:46 ได้บอกแก่เรานั้นว่าพระเยซูเจ้าและเหล่าสาวกของพระองค์ได้มายังเจรีโค เมื่อพวกเขากำลังออกไปจากเจรีโค ประชาชนจำนวนมากได้ติดตาม และพระเยซูเจ้าได้หยุดและได้แสดงพระเมตตาต่อคนขอทานที่ชื่อว่าบารทิมิอัสและได้รักษาเขา

10 <sup>1</sup> And having risen from there, He comes into the region of Judea and beyond the Jordan; and multitudes come together to Him again; and, as He has been accustomed, He taught them again.

<sup>1</sup> และได้ออกจากที่นั่น พระองค์ มายังชายเขตแดนของจูเดียและเหนือจอร์แดน และฝูงชนรวมตัวกันมายัง พระองค์ อีก และตั้งเป็นสิ่งปกติสำหรับ พระองค์ พระองค์ ได้สอนพวกเขาอีก

<sup>2</sup> And having come to Him, the Pharisees inquired of Him, Is it lawful for a man to put away a wife? Testing Him.

<sup>2</sup> และได้มายัง พระองค์ พวกเขาฟาริสีได้สอบถาม พระองค์ ว่ามีนเป็นการถูกต้องหรือไม่ที่ผู้ชายจะหย่าภรรยา? เพื่อทดสอบ พระองค์

<sup>3</sup> And answering, He said to them, What did Moses command you?

<sup>3</sup> และตอบแก่พวกเขา พระองค์ ได้พูดกับพวกเขาว่า โมเสสได้สั่งต่อพวกเขาไว้ว่าอย่างไร?

<sup>4</sup> And they said, Moses allowed to write a roll of divorce, and to put her away.

<sup>4</sup> และพวกเขาได้พูดว่า โมเสสได้อนุญาตให้เขียนหนังสือหย่า และส่งเธอออกไป

<sup>5</sup> But Jesus said to them, Because of your hardness of heart he wrote you this commandment.

<sup>5</sup> แต่ พระเยซู ได้พูดกับพวกเขาว่า เพราะใจแข็งกระด้างของพวกเขาที่ท่านได้เขียนคำสั่งนี้

<sup>6</sup> However, from the beginning of the creation, male and female He made them.

<sup>6</sup> อย่างไรก็ตาม จากแรกเริ่มของการสร้าง ผู้ชายและผู้หญิง พระเจ้า ได้สร้างพวกเขา

<sup>7</sup> On account of this will a man leave his father and mother, and be cleaved to his wife;

<sup>7</sup> ด้วยเหตุนี้ผู้ชายจึงทิ้งบิดาและมารดา และได้เกาะอยู่กับภรรยาของเขา

<sup>8</sup> and the two will be one flesh; therefore, they are no longer two, but one flesh.

<sup>8</sup> และทั้งสองกลายเป็นหนึ่งเดียวกัน ดังนั้น พวกเขาไม่เป็นสองแล้ว แต่เป็นเนื้อเดียวกัน

<sup>9</sup> What therefore God has joined together, let not man separate.

<sup>9</sup> อะไรที่ พระผู้เป็นเจ้า ได้รวมไว้ อย่าให้คนได้แยกไป

<sup>10</sup> And in the house the disciples asked Him again concerning this.

<sup>10</sup> และในบ้านเหล่าสาวกได้ถาม พระองค์ ถึงสิ่งเหล่านี้อีก

<sup>11</sup> And He says to them, Whoever shall put away his wife, and shall marry another, commits adultery against her;

<sup>11</sup> และ พระองค์ พูดต่อพวกเขาว่า ใครก็ตามที่ส่งภรรยาออกไป และแต่งงานกับคนอื่น ได้เป็นผู้ต่อเธอ

<sup>12</sup> and if she herself shall put away her husband, and should marry another, she commits adultery.

<sup>12</sup> และถ้าเธอเองจะส่งสามีออกไป และแต่งงานกับคนอื่น เธอได้คบชู้

[Comments Mark 10: 1-12.](#) For Mark 10:1-9 see [Comments Matthew 19:1-9.](#)

[ความเห็น มาระโก 10:1-12 สำหรับมัทธิว 10:1-9 มองความเห็นในมัทธิว 19:1-9](#)

[Comparison Analysis](#)

[การพิจารณาเปรียบเทียบ](#)

[Mark 10:1, Matthew 19:1-2.](#) See [Comments Matthew 19:1-2.](#)

“And as He has been accustomed, He taught them again.” This verse clearly tells, as His custom: that is the purpose the Lord has come, to teach all humans and give everyone a chance to be saved. He did not go only for the Jews, and here it clearly tells, as His custom, He always teaches the people; if people come to Him, He teaches them.

มาระโก 10:1 มัทธิว 19:1-2 มองความเห็นในมัทธิว 19:1-2

“และตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ที่ทำ พระองค์สอนพวกเขาอีก “ ในข้อนี้ได้บอกชัด ตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ นั่นคือจุดประสงค์ที่พระเจ้าได้มาเพื่อสอนมนุษย์ทั้งหลายและให้โอกาสแก่ทุกคนให้รอด พระองค์ไม่ได้ไปเพียงเพื่อพวกเขาเท่านั้น ในข้อนี้ได้บอกชัดว่า ตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ ตลอดเวลาพระองค์สอนผู้คน ถ้าใครก็ตามมาหาพระองค์ แล้วพระองค์จะสอนพวกเขา

**Mark 10:2, Matthew 19: 3.** See Comments Matthew 19:3. As it is written in the Old Testament, the Jews were not supposed to take the women of the region; however, they did, and they mixed the blood, as it is written in the Old Testament, and that was not supposed to be done. But, people use reasons of their lives and go against what God has commanded.

มาระโก 10:2 มัทธิว 19:3 มองความเห็นในมัทธิว 19:3 ตั้งที่มีเขียนไว้ในพระคัมภีร์ฉบับเดิม พวกเขาไม่ควรจะรับผู้หญิงของเขตแดนนี้ อย่างไรก็ตาม พวกเขาได้ทำ และพวกเขาได้ผสมเลือด ตั้งที่มีเขียนไว้ในพระคัมภีร์ฉบับเดิม และนั่นว่าไม่สมควรจะทำ แต่ ประชาชนใช้เหตุผลของชีวิตของพวกเขา และทำต่อต้านสิ่งที่พระเจ้าได้สั่งไว้

**Mark 10:3.** In this verse, the Lord Jesus answers them with a question. In the Gospel of Matthew, this answer with a question is not given; we should note that each Gospel gives the events in a different order, but they don't contradict each other. Here, the Lord wanted them to think about what they answered and what the Lord would tell them, so they must learn to think and go back to Scripture.

มาระโก 10:3 ในข้อนี้ พระเยซูเจ้าตอบคำถามของพวกเขาด้วยคำถาม ในพระหนังสือของมัทธิว การตอบคำถามนี้ด้วยคำถามไม่ได้มีให้ไว้ เราควรสังเกตได้ว่าในพระหนังสือแต่ละเล่มให้ต่างลำดับกันในเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แต่พวกเขาไม่มีต่อต้านกันและกัน ในข้อนี้ พระเจ้าได้ต้องการให้พวกเขาได้คิดเกี่ยวกับอะไรที่พวกเขาได้ตอบและอะไรที่พระเจ้าจะบอกพวกเขา ดังนั้นพวกเขาต้องเรียนที่จะคิดและกลับไปยังพระคำสอน

**Mark 10:4.** In this verse, they give their answer.

มาระโก 10:4 ในข้อนี้ พวกเขาได้ให้คำตอบของพวกเขาเอง

**Mark 10:5-9, Matthew 19:4-6.** The Lord Jesus explains why Moses gave this commandment. See Comments Matthew 19:4-6.

มาระโก 10:5-9 มัทธิว 19:4-6 พระเยซูเจ้าได้อธิบายว่าทำไมคำสั่งนี้ได้มีให้ไว้โดยโมเสส มองความเห็นในมัทธิว 19:4-6

**Matthew 19:7.** Note that the order of verses in the Gospel of Mark and Matthew is not the same. One person has a question, and another person has the answer, but when bringing both to come in order, answer first or ask first, time plays a role here in giving these verses. It is almost the same time: as the Lord speaks, they also talk. The events in the Gospels nearly go against each other, but it isn't against each other; they only present different times and a different order of asking: do they wait until the Lord answers or give the answer to the Lord following the teaching of humans? One comes and asks, and the Lord gives the answer, but another one already has the answer for them; the Gospels present both ways. Also, remember that these Pharisees were born there, and in their heads, the teaching was different; they had the teaching written, but they also had the mind teaching from the region, which went across each other. Humans tend to accept human teachings because humans tend to think that human teaching is the way of life and God's teaching is just a written teaching and not a way of life.

มัทธิว 19:7 สังเกตดูว่าลำดับของข้อในพระหนังสือของมาระโกและมัทธิวไม่ได้เป็นเช่นเดียวกัน คนหนึ่งได้มีคำถาม และอีกคนได้มีคำตอบ แต่เมื่อนำทั้งสองตามลำดับ คำตอบก่อนหรือคำถามก่อน เวลาเล่นในที่นี้ทำให้ในข้อเขียนนี้ มันเกือบจะเป็นเวลาเดียวกัน เมื่อพระเจ้าพูด พวกเขา ก็พูดด้วยกัน เหตุการณ์ในพระหนังสือเกือบเหมือนว่าต่อต้านกันและกัน แต่มันไม่ต่อต้านกันและกัน พวกเขาเพียงเสนอต่างเวลาและต่างลำดับของการถาม พวกเขา รอจนกระทั่งพระเจ้าให้คำตอบหรือให้คำตอบเพื่อพระเจ้าตามการสอนของมนุษย์ ผู้หนึ่งมาถาม และพระเจ้าให้คำตอบ แต่อีกคนได้มีคำตอบสำหรับพวกเขาแล้ว พระหนังสือเสนอทั้งสองทาง ด้วยกัน จำไว้ด้วยว่าพวกฟาริสีนี้ได้เกิดในที่นี้ และในหัวของพวกเขา คำสอนได้แตกต่างออกไป พวกเขาได้มีข้อเขียนของคำสอน แต่ด้วยกันพวกเขามีความคิดที่ได้รับการสอนจากแดนนั้น ซึ่งได้ข้ามกันไปมา มนุษย์มีแนวโน้มที่จะยอมรับการสอนของมนุษย์เพราะมนุษย์คิดว่าการสอนของมนุษย์คือวิถีการของชีวิตและการสอนของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของเพียงข้อเขียนที่สอนและไม่ใช่วิธีของชีวิต

**Mark 10:5, Matthew 19:8.** See Comments Matthew 19:8.

มาระโก 10:5 มัทธิว 19:8 มองความเห็นในมัทธิว 19:8

**Matthew 19:9.** Here, this answer, the Lord gives it to all the people that gather to listen to Him.

มัทธิว 19:9 ในที่นี้ คำตอบนี้ พระเจ้าให้แก่ทุกคนนั้นที่มาชุมนุมฟังพระองค์

**Mark 10:10.** Here, we understand that the Lord Jesus and the disciples went into the house, and then the disciples asked again privately about this matter.

มาระโก 10:10 ในที่นี้ เราเข้าใจได้นั้นว่าพระเยซูเจ้าและเหล่าสาวกได้เข้าไปในบ้าน และแล้วเหล่าสาวกได้ถามอีกเป็นการส่วนตัวถึงสิ่งเหล่านี้

**Mark 10:11.** The Lord here gives them again the same answer about divorcing.

มาระโก 10:11 ในที่นี้อีกครั้งที่พระเจ้าให้คำตอบแก่พวกเขาเช่นเดียวกันเกี่ยวกับการหย่าร้าง

**Matthew 19:10.** The disciples made a conclusion about the answer the Lord gave. See Comment Matthew 19:10.

มัทธิว 19:10 เหล่าสาวกได้ทำข้อสรุปเกี่ยวกับคำตอบที่พระเจ้าได้ให้ มองความเห็นในมัทธิว 19:10

**Matthew 19:11-12.** The Lord explained further and corrected their understanding. See Comments Matthew 19:11-12.

มัทธิว 19:11-12 พระเจ้าได้อธิบายต่อและได้แก้ไขความเข้าใจของพวกเขา มองความเห็นในมัทธิว 19:11-12

<sup>13</sup> And they were bringing to **Him** little children, that **He might** touch them; **but** the disciples rebuked them.

<sup>13</sup> และพวกเขาได้พามายัง **พระองค์** เด็กเล็กๆ นั้นเพื่อให้ **พระองค์** ได้สัมผัสพวกเขา แต่เหล่าสาวกได้ว่ากล่าวพวกเขา

<sup>14</sup> Now having seen, **Jesus** was moved with indignation, and said to them, **Allow** the little children to come to **Me**; forbid them not: for to such **belongs** the kingdom of **God**.

<sup>14</sup> แต่เมื่อ **พระเยซู** ได้เห็น **พระองค์** ได้รู้สึกไม่พอใจ และได้บอกแก่พวกเขาว่า ให้เด็กเล็กๆ มามายัง **เรา** อย่าได้ห้ามพวกเขา เพราะอย่างพวกเขาเป็นของอาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

<sup>15</sup> Truly **I** say to you, Whoever shall not receive the kingdom of **God** as a little child, he shall not enter into it.

<sup>15</sup> แท้จริงแล้ว **เรา** จะบอกแก่เจ้า ใครก็ตามที่จะไม่รับอาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า** เหมือนเด็กๆ นี้ เขาจะไม่มีโอกาสได้เข้าไปในมัน

<sup>16</sup> And having taken them in **His** arms, **He** blessed them, having laid the hands on them.

<sup>16</sup> และได้รับพวกเขาในอ้อมแขนของ **พระองค์ พระองค์** ได้วางพรพวกเขา ได้วางมือของลงบนพวกเขา

**Comments Mark 10: 13-16.** For Mark 10:13-16 see Comments Matthew 19:13-15 and Luke 18:15-17.

ความเห็น มาระโก 10:13-16 สำหรับมาระโก 10:13-16 มองความเห็นในมัทธิว 19:13-15 และลูกา 18:15-17

**Mark 10:14-15.** We should have the hearts innocent as children; the children's hearts do not have envy. See Comments Matthew 19:14.

มาระโก 10:14-15 เราควรมีใจที่บริสุทธิ์เหมือนเด็ก เด็กมีใจบริสุทธิ์ไม่มีความอิจฉา มองความเห็นในมัทธิว 19:14

**Mark 10:16.** This place shows the heart of the Lord Jesus towards children. As the Bible says, He took them in His arms, showing affection and love, as humans do with children. Here, the Lord showed His human side when He showed this towards children.

มาระโก 10:16 ในที่นี้ได้แสดงให้เห็นถึงใจของพระเยซูเจ้าที่มีต่อเด็กๆ ดังที่พระคัมภีร์ได้บอก พระองค์ได้อุ้มพวกเขาในแขนของพระองค์ได้แสดงให้เห็นถึงความผูกพันและความรักที่มี ดังที่มนุษย์ทำต่อเด็กๆ ในที่นี้ พระเจ้าได้แสดงความเป็นมนุษย์ของพระองค์ในที่นี้เมื่อพระองค์ได้ทำสิ่งนี้ต่อเด็กๆ

<sup>17</sup> And as **He** was going forth on the road, there ran one to **Him**, and knelt to **Him**, asking **Him**, **Good Teacher**, what shall I do that I may inherit eternal life?

<sup>17</sup> และเมื่อ **พระองค์** ได้ออกไปต่อบนถนน ที่นี้ได้มีคนหนึ่งวิ่งมาหา **พระองค์** และได้คุกเข่าลงต่อ **พระองค์** ขอร้อง **พระองค์** **พระอาจารย์ที่ดี** ข้าพเจ้าต้องทำอะไรจึงจะได้ชีวิตนิรันดร์?

<sup>18</sup> And **Jesus** said to him, **Why do you call Me** good? **No one** is good except **God** alone.

<sup>18</sup> และ **พระเยซู** ได้พูดกับเขาว่า ทำไมเจ้าจึงเรียก **เรา** ว่าดี? ไม่มีใครดียกเว้นเพียง **พระผู้เป็นเจ้า** ผู้เดียว

<sup>19</sup> You know the commandments: Do not murder, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, Do not defraud, Honor your father and mother.

<sup>19</sup> เจ้ารู้พระคำสั่ง อย่าฆ่าคน อย่าเป็นชู้ อย่าขโมย อย่าเป็นพยานเท็จ อย่าโกงผู้อื่น ให้เกียรติบิดาและมารดาของเจ้า

<sup>20</sup> And he said to Him, Teacher, all these I have observed from my youth.

<sup>20</sup> และเขาตอบแก่ พระองค์ พระอาจารย์ ทุกสิ่งนี้ข้าพเจ้าได้ทำรักษาไว้จากวัยเด็ก

<sup>21</sup> And Jesus looking upon him, loved him, and said to him, One thing you lack: go, sell whatever you have, and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.

<sup>21</sup> และ พระเยซู มองเขา ได้รักเขา และบอกแก่เขาว่า มีอีกอย่างหนึ่งที่เจ้ายังขาดอยู่ ไป ขายทุกอย่างที่เจ้ามี และให้แก่คนจน และเจ้าจะมีสมบัติในสวรรค์ และมา ติดตาม เรา

<sup>22</sup> And his countenance fell at the word, and he went away grieving; for he was one having many possessions.

<sup>22</sup> และเขามีหน้าเสียไปต่อคำนี้ และได้จากไปเศร้า เพราะเขาเป็นคนร่ำรวย

**Comments Mark 10: 17-22.** For Mark 10:17-22, see Comments Matthew 19:16-22 and Luke 18:18-23.

ความเห็น มาระโก10:17-22 สำหรับมาระโก 10:17-22 มองความเห็นในมัทธิว19:16-22 และลูกา 18:18-23

### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:17, Matthew 19:16, Luke 18:18.** In Luke, we learn that this man is a ruler (meaning that he could be the ruler of just his own household, not necessarily an important person or ruler of a town), and in Mark, he comes and kneels to the Lord Jesus. These verses show that this man thinks he could do something good to trade the place in heaven, but the deed has already been done (See Comments Matthew 19:16).

มาระโก 10:17 มัทธิว 19:16 ลูกา 18:18 ในลูกา เราเรียนว่าชายผู้นี้เป็นผู้นำ (หมายความว่าเขาอาจจะจะเป็นผู้นำเพียงครอบครัวของเขา อาจจะไม่ใช่คนสำคัญหรือเป็นผู้นำของเมือง) และในมาระโก เขามาและคุกเข่าลงยังพระเยซูเจ้า ในข้อนี้ได้แสดงว่าชายคนนี้คิดว่าเขาสามารถทำบางอย่างดีเพื่อแลกกับที่ในสวรรค์ แต่การกระทำได้มีทำไปแล้ว (มองความเห็นในมัทธิว19:16)

**Mark 10:18, Matthew 19:17, Luke 18:19.** Here in these verses, the Lord Jesus confirms that there is only One God, and God is One. (See Comments Matthew 19:17).

มาระโก 10:18 มัทธิว 19:17 ลูกา 18:19 ในข้อนี้ พระเยซูเจ้ายืนยันว่ามีเพียงพระเจ้าผู้เป็นเจ้าองค์เดียว และพระเจ้าผู้เป็นเจ้าเป็นหนึ่ง (มองความเห็นในมัทธิว 19:17)

**Mark 10:19, Matthew 19:18-19, Luke 18:20.** The commands mentioned in these verses are the same, with Matthew giving one extra command: “You shall love your neighbor as yourself.” (See Comments Matthew 19:18-19).

มาระโก 10:19 มัทธิว 19:18-19 ลูกา 18:20 ในคำสั่งได้กล่าวถึงข้อนี้เช่นเดียวกัน ด้วยมัทธิวได้มีคำสั่งเพิ่มเติม “เจ้าจงรักเพื่อนบ้านเหมือนตนเอง” (มองความเห็นในมัทธิว19:18-19)

**Mark 10:20, Matthew 19:20, Luke 18:21.** See Comments Matthew 19:20.

มาระโก10:20 มัทธิว19:20 ลูกา18:21 มองความเห็นในมัทธิว 19:20

**Mark 10:21, Matthew 10:21, Luke 18:22.** All these verses show that the Lord knows the heart of this person. In Mark, we are told that the Lord Jesus “loved him,” showing that the Lord loves all, regardless of being rich or poor. These verses in this place in the Scripture tell clearly, as a sinner, if you come to the Lord, leave the things of this world, take your heart away from the things that your eyes have kept looking at, and follow the Lord with the inner heart, not just walking follow, the inner eyes and inner heart both must follow as well. If we say we follow the Lord Jesus, but the heart is not there, this verse will be like a block to build up, and the inner eyes can't see the right way to come. All the Lord wants humans to do is look at the Lord as their leader, leave their things, those that are attached to their hearts, and follow the Lord. (See Comments Matthew 19:21).

มาระโก10:21 มัทธิว 10:21 ลูกา 18:22 ในข้อนี้ทั้งหมดได้แสดงว่าพระเจ้ารู้ใจของคนผู้นี้ ในมาระโก ได้บอกแก่เรานั้นว่าพระเยซูเจ้า “ได้รักเขา” แสดงให้เห็นนั้นว่าพระองค์ทรงรักทุกคน ไม่ว่าจะเป็นคนรวยหรือคนจน ข้อนี้ในที่นี้ในพระคำสอนได้บอกชัดเจนว่า เป็นคนบาป ถ้าคุณมาหาพระเจ้า ให้ละทิ้งสิ่งของโลกนี้ เอาใจของคุณออกไปจากสิ่งต่างๆนั้นที่ตาของคุณเฝ้ามอง และติดตามพระเจ้าด้วยใจภายใน ไม่ใช่เพียงเดินตาม ตามภายใน

และใจภายในทั้งสองต้องติดตามด้วยเช่นกัน ถ้าเราบอกว่าเราติดตามพระเยซูเจ้า แต่ใจไม่ได้อยู่ที่นั่น คำกล่าวนี้เป็นเหมือนเครื่องกั้นที่สร้างขึ้น และตามภายในไม่สามารถมองเห็นทางที่ถูกตั้งเพื่อมา ทั้งหมดที่พระองค์ต้องการให้มนุษย์ทำคือมองยังพระเจ้าตั้งเป็นผู้นำของพวกเขา ทั้งทุกสิ่งที่เขาติดตาม พวกนั้นได้ติดตามใจของพวกเขา และติดตามพระเจ้า (มองความเห็นใน มัทธิว 19:21)

**Mark 10:22, Matthew 19:22, Luke 18:23.** These verses show that the earthly riches captured the heart of this man. (See Comments Matthew 19:22).

มาระโก 10:22 มัทธิว 19:22 ลูคา 18:23 ในข้อนี้ได้แสดงให้เห็นถึงความร่ำรวยของโลกนี้ได้จับหัวใจของชายคนนี้ (มองความเห็นในมัทธิว 19:22)

<sup>23</sup> And having looked around, **Jesus** says to **His** disciples, How hardly those having riches will enter into the kingdom of **God**!

<sup>23</sup> และได้มองไปรอบๆ **พระเยซู** พุดกับเหล่าสาวกของ **พระองค์** จะเป็นการยากเพียงใดสำหรับคนรวยจะเข้าอาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

<sup>24</sup> And the disciples were astonished at **His** words. But **Jesus** again answering, says to them, Children, how hard it is for those who trust in riches to enter into the kingdom of **God**!

<sup>24</sup> และเหล่าสาวกได้ประหลาดใจในคำพูดของ **พระองค์** แต่ **พระเยซู** ตอบอีกครั้ง พุดกับพวกเขาว่า เด็กๆเอ๋ย มันจะยากมากเพียงใดสำหรับผู้ที่ให้ความหวังใจในทรัพย์สินเพื่อที่จะเข้าสู่อาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

<sup>25</sup> It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of **God**.

<sup>25</sup> มันจะเป็นการง่ายสำหรับตัวอูฐที่จะผ่านรูเข็ม ยิ่งกว่าคนรวยเข้าสู่อาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า**

<sup>26</sup> And they were astonished exceedingly, saying among themselves, Then who can be saved?

<sup>26</sup> และพวกเขาได้ประหลาดใจเป็นอย่างมาก พุดระหว่างพวกเขาว่า แล้วใครจะได้รอด?

<sup>27</sup> **Jesus** looking at them says, With men it is impossible, but not with **God**; for all things are possible with **God**.

<sup>27</sup> **พระเยซู** มองยังพวกเขา กล่าวว่า กับคนมันเป็นไปไม่ได้ แต่ไม่ใช่กับ **พระผู้เป็นเจ้า** เพราะทุกอย่างเป็นไปได้สำหรับ **พระผู้เป็นเจ้า**

<sup>28</sup> Peter began to say to **Him**, Behold, we have left all, and have followed **Thee**.

<sup>28</sup> เปโตรได้เริ่มพุดต่อ **พระองค์** ดูเถิด เราได้ทิ้งทุกอย่าง และได้ติดตาม **พระองค์ท่าน**

<sup>29</sup> **Jesus** said, Truly I say to you, There is no one who has left house, or brothers, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for **My** sake and because of the gospel,

<sup>29</sup> **พระเยซู** ได้พุดว่า จริงๆแล้ว **เรา** จะบอกแก่เจ้า ไม่มีคนใดที่ทิ้งบ้าน หรือพี่น้องชาย หรือพี่น้องหญิง หรือมารดา หรือบิดาหรือเด็กๆ หรือที่ดิน เพื่อ **เรา** และเพราะเพื่อพระคำสอน

<sup>30</sup> if not shall receive a hundredfold now in this time, houses, and brothers, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the age to come eternal life.

<sup>30</sup> ถ้าจะได้รับการร้อยเท่าในเวลานี้ บ้าน และพี่น้องชาย พี่น้องหญิง และมารดา และเด็กๆ และที่ดิน ด้วยการข่มเหง และในโลกหน้าชีวิตนิรันดร์

<sup>31</sup> But many last will be first; and the first, last.

<sup>31</sup> แต่หลายคนที่มาสุดท้ายจะเป็นคนแรก และคนที่มาแรก เป็นคนสุดท้าย

**Comments Mark 10:23-31.** For Mark 10:23-31 see Comments Matthew 19:23-30 and Luke 18:24-30.

ความเห็นมาระโก 10:23-31 สำหรับมาระโก 10:23-31 มองความเห็นในมัทธิว 19:23-30 และลูคา 18:24-30

#### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:23-25, Matthew 19:23-24, Luke 18:24-25.** In these verses, the Lord tells us that it is hard for those who trust in the riches of this world to enter into the kingdom of God. See Comments Matthew 19:23-24.

“It is easier for a camel to go through a needle's eye ...” This verse clearly tells what it can be more difficult for the animal to go through; compare in your mind what it is, the camel going through the needle's eye, think of the

needle’s eye and the size of the animal itself. The verse clearly tells us that to go into the kingdom of heaven is not physically difficult; the flesh will transform, but for the internal soul to go into the kingdom of heaven, “for those having riches,” it is harder than the physical of this comparison.

**มาระโก 10:23-25 มัทธิว 19:23-24 ลูคา 18:24-25** ในข้อนี้ พระเจ้าบอกเรานั้นว่ามันเป็นการยากสำหรับพวกนั้นที่วางใจในความรวยของโลกนี้เพื่อเข้าสู่อาณาจักรของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า มองความเห็นในมัทธิว 19:23-24

“มันเป็นการง่ายสำหรับอูฐเข้าสู่รูเข็ม...” ในข้อนี้ได้บอกชัดเจนว่าจะอะไรจะเป็นการยากสำหรับสัตว์เพื่อผ่านเข้า เปรียบเทียบในความคิดของเราว่ามันคืออะไร ตัวอูฐเดินผ่านเข้าในรูเข็ม คิดถึงรูเข็มและขนาดของตัวสัตว์มันเอง ข้อนี้ได้บอกเราไว้ชัดเจนว่านั่นเพื่อเข้าสู่อาณาจักรของสวรรค์ที่ว่าทางของมันยาก ร่างกายจะเปลี่ยนแปลง แต่สำหรับวิญญาณภายในเพื่อเข้าสู่อาณาจักรของสวรรค์ “สำหรับพวกที่วางใจในความรวย” มันเป็นการยากกว่าร่างกายในการเปรียบเทียบนี้

**Mark 10:26, Matthew 19:25, Luke 18:26.** See Comments Matthew 19:25.

**มาระโก 10:26 มัทธิว 19:25 ลูคา 18:26** มองความเห็นในมัทธิว 19:25

**Mark 10:27-28, Matthew 19:26-27, Luke 18:27-28.** See Comments Matthew 19:27.

**มาระโก 10:27-28 มัทธิว 19:26-27 ลูคา 18:27-28** มองความเห็นในมัทธิว 19:27

**Matthew 19:28.** This portion of the Lord’s answer to the disciples is given only in the Gospel of Matthew. It is important to remember that the Lord has been resurrected in the body, not in the spirit; the material body has been raised up. See Comments Matthew 19:28.

**มัทธิว 19:28** ในส่วนนี้ที่พระเจ้าให้คำตอบแก่เหล่าสาวกมีให้เพียงในมัทธิว มันคือสำคัญเพื่อจำไว้ว่ามันคือพระเจ้าได้ฟื้นคืนชีพในร่าง ไม่ใช่ในวิญญาณ ร่างที่มีครบได้ฟื้นคืนชีพ มองความเห็นในมัทธิว 19:28

**Mark 10:29-30, Matthew 19:29, Luke 18:29-30.** See Comments Matthew 19:29.

**มาระโก 10:29-30 มัทธิว 19:29 ลูคา 18:29-30** มองความเห็นในมัทธิว 19:29

**Mark 10:30.** This verse is given only in Mark.

**มาระโก 10:30** ในข้อนี้ได้ให้ไว้เพียงในมาระโกเท่านั้น

“If not shall receive a hundredfold now in this time ...” In this time does not mean earthly time, but the inner heart and soul time. The heart can feel with the soul, and that is the period of time that is talked about here. Feeling your heart connecting with your soul is not easy, and not many can feel that. Here, the Lord is talking about the connection between the heart and the soul, which only at this time on earth do they connect together. When we go into heaven, the heart, as an organ, doesn’t go; only the soul goes. The heart and the soul connection: it is not easy in human flesh to experience that, and it is only a short period that a person on earth has that blessing from the Lord. This connection becomes a feeling beyond what humans can explain, and that is why it is only for a short period of time. This connection does not happen all the time during our life on earth; it is an on-and-off blessing given from the Lord to His chosen people (See Mark 10:29).

“ถ้าจะได้รับการร้อยเท่าในเวลา...” ในเวลานี้ไม่ได้หมายถึงเวลาของโลกนี้ แต่ในเวลาของใจภายในและวิญญาณ ใจสามารถรู้สึกกับวิญญาณ และนั่นคือเวลานั้นที่พูดถึงใจของคุณติดต่อกับวิญญาณมันไม่ใช่สิ่งง่าย และมีไม่กี่คนที่สามารถรู้สึกนั้น ในที่นี้ พระเจ้าพูดถึงเกี่ยวกับการติดต่อกันระหว่างหัวใจและวิญญาณ ซึ่งมีเพียงเวลานั้นบนโลกที่พวกเขาติดต่อกัน เมื่อเราไปยังสวรรค์ หัวใจ ที่เป็นเนื้อ ไม่ไปด้วย เพียงแต่วิญญาณ หัวใจ และวิญญาณที่ติดต่อกัน มันจะไม่เป็นการง่ายสำหรับร่างมนุษย์จะมีประสบการณ์นั้น และมันเป็นเวลาสั้นๆที่ผู้นั้นบนโลกได้รับพระพรจากพระเจ้า ความสัมพันธ์กลายเป็นความรู้สึกที่มนุษย์ไม่สามารถจะอธิบายได้ และนั่นคือทำไมมันจึงเป็นช่วงเวลาสั้นๆ ความสัมพันธ์นี้จะไม่เกิดขึ้นตลอดเวลาในขณะที่เรามีชีวิตบนโลก มันเป็นการเข้าๆออกๆสิ่งนี้คือพระพรที่ให้จากพระเจ้าต่อผู้ที่ถูกเลือกของพระองค์ (มองมาระโก 10:29)

**Q:** What is the difference between the earthly time and the inner heart and soul time? **A:** Earthly time is like a physical thing; you can count that time. But the inner heart and soul time has no limit, and besides no limit you have no control over it; you walk through the time of inner with the purpose of being in touch with the Lord. The touch is not on the surface of your body, but inner touch, deeper than the flesh can feel, and that is why it relates to the inner soul. Also, remember that you are never alone; you feel the Lord alongside you, which only the inner soul can feel. As the Bible tells us, in many places, walk with the Lord, not just follow, but walk together with the Lord, and you feel closer than what the earthly feeling can give. Two people married feel close to one another, but the inner soul feel with the Lord is closer than that. It is hard for humans to understand how to feel with the soul and not with the head. Humans feel by head, but at that time, when you use the inner soul, you don’t use your head to think or feel; instead, the inner heart will do that because the Lord is also there with you in your

inner heart and soul. The heart as an organ follows the physical time, but the inner heart and soul follow the Lord's time.

**คำถาม:** อะไรคือความแตกต่างระหว่างเวลาของโลกและเวลาภายในของหัวใจและของวิญญาณ? **คำตอบ:** เวลาของโลกเหมือนกับเป็นของทางกาย คุณสามารถนับเวลานั้น แต่เวลาภายในหัวใจและเวลาของวิญญาณไม่มีข้อจำกัด และไม่เพียงแต่ไม่มีข้อจำกัดคุณไม่สามารถควบคุมมันได้ คุณเดินผ่านเวลาของภายในด้วยจุดประสงค์เพียงสามารรถติดต่อกับพระเจ้า การติดต่อกันไม่ใช่เพียงภายนอกของร่างกาย แต่ภายในที่สัมผัส ที่ลึกกว่าที่ร่างกายสามารถรู้สึกได้ และนั่นคือทำไมมันจึงเกี่ยวกับภายในของวิญญาณ ด้วยกัน จำไว้ว่าคุณไม่เคยอยู่เพียงลำพัง คุณรู้สึกว่าพระเจ้าอยู่ข้างๆคุณ ซึ่งคือมีเพียงภายในวิญญาณที่สามารถรู้สึกได้ ดังที่พระคัมภีร์ได้บอกเรา ในหลายๆที่ เดินกับพระเจ้า ไม่ใช่เพียงติดตาม แต่เดินไปด้วยกันกับพระเจ้า และคุณสามารถรู้สึกใกล้กว่าความรู้สึกทางโลกที่ให้ได้ คนสองคนได้แต่งงานกันรู้สึกใกล้ชิดต่อกัน แต่ภายในวิญญาณความรู้สึกที่มีกับพระเจ้านั้นใกล้ชิดมากกว่านั้น เป็นการยากสำหรับมนุษย์ที่จะเข้าใจความรู้สึกด้วยวิญญาณไม่ใช่โดยหัว มนุษย์รู้สึกโดยหัว แต่ในเวลานั้น เมื่อคุณใช้วิญญาณภายในคุณไม่ใช่หัวของคุณเพื่อคิดหรือรู้สึก แทนที่ ภายในหัวใจจะทำเช่นนั้นเพราะว่าด้วยกันคือพระเจ้าที่อยู่ทีนั้นกับคุณภายในใจและวิญญาณ หัวใจเป็นเพียงอวัยวะที่ติดตามเวลาภายนอก แต่ภายในใจและวิญญาณติดตามเวลาของพระเจ้า

“Houses.” Your house and the Holy Spirit house in your soul make for houses. Look around you and see what you call a house of this earth. But let your heart feel the house inside the heart itself; in human terms, you would say that you can feel the house of your heart as a palace; use the inner heart to feel that. Also, remember the Bible clearly tells who lives in your heart, so that is where the palace of your Holy Spirit is: find that. Go to the place where you can feel disconnected from the world, where you will feel left alone from the things of this earth, and meditate on the Word of God in your heart. You will feel the house of your heart, but the physical must be all disconnected from you. Don't be concerned about hot or cold, and don't worry about your hunger; use your heart to feel the soul, and the body will receive the benefit of that feeling. When you do deep meditation in this way, it can revive your physical energy. Treat yourself well, not as the world is teaching you to torture yourself when you meditate, but treat yourself well. Find a place where the body can feel comfortable: outside, in the bedroom, or make a special place where you feel disconnected from the world. Let your body feel complete, that you have paid attention to, and that deep peace (rest) of the body will go down into your heart, and the attachment of heart and soul will happen; use your mouth praising the Lord, no other words but only praising words to the Lord. The Bible is called the Living Word of God, and humans should meditate on each word of the Bible. Use that time to meditate on the Word of God.

“บ้าน” บ้านของคุณและบ้านของพระวิญญาณบริสุทธิ์ในวิญญาณของคุณสำหรับเป็นบ้าน มองไปรอบๆตัวคุณแล้วจะเห็นสิ่งที่คุณเรียกว่าบ้านในโลกนี้ แต่ให้หัวใจของคุณรู้สึกบ้านในหัวใจของคุณรู้สึกถึงบ้านสมมจมันเอง ในคำพูดของมนุษย์คุณจะพูดนั้นได้ว่าคุณสามารถรู้สึกที่บ้านของหัวใจของคุณคือพระราชา ให้ภายในใจเพื่อรู้สึกบ้านนั้น ด้วยกัน จำไว้ด้วยว่าพระคัมภีร์ได้บอกไว้ชัดเจนว่าใครอยู่ในหัวใจของคุณ ดังนั้นคือที่ใดคือพระราชาของพระวิญญาณบริสุทธิ์ มองหาบ้านนั้น ไปยังที่ที่คุณสามารถรู้สึกว่าได้ตัดขาดจากโลก ที่ซึ่งคุณจะรู้สึกว่าคุณได้อยู่ตามลำพังจากสิ่งของของโลกนี้ และนั่งสมาธิของพระคำสอนของพระผู้เป็นเจ้าในใจของคุณ คุณจะรู้สึกถึงบ้านของหัวใจของคุณ แต่ร่างกายของคุณต้องตัดขาดจากโลกภายนอก อย่าเป็นกังวลกับร้อนหรือหนาว และอย่าเป็นห่วงว่าหิวของคุณ ใช้ใจของคุณให้รู้สึกถึงวิญญาณ และร่างกายจะได้รับผลประโยชน์จากความรูสึกนั้น เมื่อคุณได้อยู่ลึกในสมาธิในทางนี้ มันสามารถทำให้คุณสามารถกำลังแก่ร่างกายของคุณ ดูแลตัวเองให้ดี ไม่ใช่อย่างในโลกสอนคุณให้ทรมานร่างกายของคุณเองเมื่อคุณนั่งสมาธิ แต่ดูแลตัวเองให้ดี หาที่ที่ร่างกายรู้สึกสบาย ช่างนอน ในห้องนอน หรือทำห้องพิเศษที่คุณรู้สึกว่าตัดขาดจากโลก ปล่อยให้ร่างกายของคุณรู้สึกสบาย นั่นว่าคุณให้ความสนใจด้วย และนั่นความสงบอันลึก(พักผอน)ของร่างกายจะจมลงถึงหัวใจของคุณ และความผูกพันของหัวใจกับวิญญาณจะเกิดขึ้น ใช้ปากของคุณเพื่อบูชาพระเจ้า ไม่มีคำอื่นแต่นอกจากคำบูชาต่อพระเจ้า พระคัมภีร์คือได้เรียกว่าพระคำแห่งชีวิตของพระผู้เป็นเจ้า และมนุษย์จะฝึกสมาธิต่อแต่ละคำของพระคัมภีร์ ใช้เวลานั้นฝึกสมาธิต่อพระคำของพระผู้เป็นเจ้า

“And brothers, and sisters, and mothers, and children.” These are all who meditate in the Word of God, as we have described before; these are close together as mother, sister, brother, and children, as one family; these who meditate in the Word of God will be as one family.

“และพี่น้องชาย พี่น้องหญิง และมารดา และเด็ก” นี่คือนักปฏิบัติที่ทำสมาธิในพระคำของพระผู้เป็นเจ้า ดังที่เราได้อธิบายก่อนหน้านี้ พวกนี้ใกล้ชิดกันตั้งเป็นมารดา พี่น้องสาว พี่น้องชาย ลูกๆ ตั้งเป็นครอบครัวเดียว เหล่าพวกนี้ที่ทำสมาธิในพระคำของพระผู้เป็นเจ้าจะเป็นครอบครัวเดียวกัน

“And lands.” Because land is not life, it is an object, so what you consider as valuable on this earth is the meaning of land here; everything you think has value on this earth is the “land” because you will not feel that you lack anything, that is why you can say you have land. What life needs is not that many things; the rest are not life needs; they are just for show. Think of what is necessary for life; the rest is nothing. The connection between them (the things and life) is the important thing here; the things that we think have value but do not build up the



faith are not important. In between you and the things of the world must be the Word of God. Without the Word of God, those things are not valuable: be close to the Word of God or be far from the Word of God, and that is what will determine if you receive or not receive the things life needs.

“และที่ดิน” เพราะที่ดินไม่มีชีวิต มันเป็นสิ่งของ ดังนั้นอะไรที่คุณคิดว่ามีค่าในโลกนี้หมายถึงที่ดินในที่นี้ ทุกสิ่งที่คุณคิดว่ามีคุณค่าในโลกนี้คือ“ที่ดิน” เพราะคุณจะไม่รู้สึกว่าคุณขาดสิ่งใด นั่นคือทำไมคุณจึงสามารถพูดได้ว่ามีที่ดิน อะไรที่ต้องการในชีวิตไม่ได้มีหลายอย่าง ส่วนที่เหลือเราไม่ต้องการในชีวิต พวกนั้นมีไว้เพียงเพื่อให้อวด คิดว่าชีวิตต้องการอะไร ส่วนที่เหลือไม่มีความหมาย จุดติดต่อกันระหว่างพวกมัน(สิ่งของและชีวิต)คือเป็นส่วนสำคัญในที่นี้ สิ่งที่เราคิดว่ามีคุณค่าแต่ไม่ได้ช่วยสร้างความศรัทธามันไม่สำคัญ ในระหว่างคุณและสิ่งของของโลกต้องเป็นพระคำสอนของพระเจ้าเป็นเจ้า โดยไม่มีพระคำสอนของพระเจ้าพวกนั้นไม่มีคุณค่า อยู่ใกล้พระคำสอนของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าหรืออยู่ห่างไกลจากพระคำสอนของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า และนั่นคืออะไรที่จะกำหนดว่าคุณรับหรือไม่ได้รับสิ่งที่ชีวิตต้องการ

“With persecutions.” Because when people see you close to the Lord, jealousy will come, and that jealousy turns to be an unseen weapon, not like any weapon in this world. Jealousy creates harmful words that people use to talk out and hurt someone else knowingly. Jealousy covers the mind of a person and makes that person feel careless. When you have jealousy, it is a negative way of thinking, and it hurts you and someone else as well. In the unseen world, that weapon can cut the connection between you and the Word of God by creating doubt. In the unseen world, the most important thing is that no jealousy occupies room in the mind and the heart.

“ด้วยการข่มเหง” เพราะเมื่อคนเห็นว่าคุณใกล้ชิดกับพระเจ้า ความอิจฉาจะมา และความอิจฉานั้นกลายเป็นอาวุธที่มองไม่เห็น ไม่เหมือนอาวุธใดในโลกนี้ ความอิจฉาสร้างคำพูดที่ทำร้ายซึ่งเมื่อคนนั้นใช้พูดออกไปและรู้ว่าจะทำให้ผู้อื่นเจ็บ ความอิจฉาจะปิดความคิดของคนทำให้คนนั้นรู้สึกไม่สนใจ เมื่อคุณมีความอิจฉา มันเป็นการคิดในทางลบ และมันทำให้เจ็บตัวคุณเองและผู้อื่นด้วยเช่นกัน ในโลกที่ไม่สามารถเห็นได้ อาวุธนั้นสามารถตัดความสัมพันธ์ระหว่างเรากับพระคำสอนของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าโดยสร้างความสงสัย ในโลกที่ไม่สามารถเห็นได้ สิ่งที่สำคัญนั้นคือไม่มีที่ให้ ความอิจฉาในความคิดและในหัวใจ

“And in the age to come eternal life.” This eternal life is the life in the unseen world; when you join with the Lord, the eternal life will be the gift you receive there.

“และในชีวิตที่มาตลอดไป” นี่คือนิรันดรในโลกที่ไม่สามารถมองเห็นได้ เมื่อคุณร่วมกับพระเจ้า ชีวิตนิรันดรจะเป็นของขวัญที่คุณจะได้รับในที่นั้น

**Mark 10:31, Matthew 19:30.** See Comments Matthew 19:30.

มาระโก 10:31 มัทธิว 19:30 มองความเห็นในมัทธิว 19:30

<sup>32</sup> And they were on the way, going up to Jerusalem; and **Jesus** was going before them, and they were **astonished**; and **those following** were afraid. And **having taken** again the twelve, **He** began to tell them the things that were to happen to **Him**,

<sup>32</sup> และพวกเขาไปตามทาง ขึ้นไปยังเยรูซาเล็ม และ **พระเยซู** ขึ้นไปก่อนหน้าพวกเขา และพวกเขาได้รู้สึกประหลาดใจ และพวกนั้นที่ตามมาก็ได้กลัว และอีกครั้งได้พาทั้งสิบสองไป **พระองค์** ได้เริ่มบอกกับพวกเขาถึงสิ่งที่เกิดขึ้นกับ **พระองค์**

<sup>33</sup> saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the **Son of Man** will be betrayed to the chief priests and to the scribes; and they will condemn **Him** to death, and will deliver **Him** to the Gentiles;

<sup>33</sup> พูดว่า ดูเถิด เราขึ้นไปยังเยรูซาเล็ม และ **บุตร** ของ **มนุษย์** จะได้ถูกมอบให้แก่พวกปุโรหิตใหญ่และพวกธรรมาจารย์ และพวกเขาจะปรักปรำ **พระองค์** ให้ถึงตาย และจะมอบ **พระองค์** ให้แก่คนนอก

<sup>34</sup> and they will mock **Him**, and will spit upon **Him**, and will scourge **Him**, and will kill **Him**; and after three days **He** will rise again.

<sup>34</sup> และพวกเขาจะเยาะเย้ย **พระองค์** และถ่มน้ำลายลงบน **พระองค์** และจะทรมาน **พระองค์** และจะฆ่า **พระองค์** และหลังจากนั้นอีกสามวัน **พระองค์** จะฟื้นคืนชีพขึ้นมาอีก

**Comments Mark 10:32-34.** For Mark 10:32-34, see Comments Matthew 20:17-19 and Luke 18:31-33.

ความเห็น มาระโก 10:32-34 สำหรับมาระโก 10:32-34 มองความเห็นในมัทธิว 20:17-19 และลูกา 18:31-33

### Passage Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:32a.** “Behold, we go up to Jerusalem.” The Bible tells us in many places that people have followed the Lord Jesus, so multitudes of people have been following Him. And now, it was in that situation where the Lord was among the multitude, and His disciples also had a duty to go among the multitude to talk about the teaching of the Lord; here, we can link the duty of the disciples to talk with the people. The Lord saw ahead what the multitude that followed would be part of; in Him, He saw what they would do to Him. The Lord Jesus knew the pain that would come to Him, but this did not go over the love He had for humans. Here, His love is also expressed out toward all people in the world. His people delivered Him, but the Gentiles are also part of that. However, the Lord also wants the Gospel to be preached among Gentiles to save them all as well.

**มาระโก 10:32ก** “ดูเถิด เราขึ้นไปยังเยรูซาเล็ม” พระคัมภีร์บอกแก่เราในหลายที่นั่นว่าประชาชนได้ติดตามพระเยซูเจ้า ดังนั้นคนจำนวนมากได้ติดตามพระองค์ และในทีนี้ในขณะนั้นมันอยู่ในสถานการณ์นั้นที่พระเจ้าได้อยู่ระหว่างฝูงชน และเหล่าสาวกของพระองค์ได้มีหน้าที่ ไประหว่างฝูงชน เพื่อพูดเกี่ยวกับการสอนของพระเจ้า ในทีนี้ เราสามารถเชื่อมโยงหน้าที่ของเหล่าสาวกเพื่อพูดคุยกับประชาชน พระเจ้าได้เห็นล่วงหน้าแล้วว่าอะไรที่กลุ่มชนที่ติดตามจะเป็นส่วนร่วม ในพระองค์ พระองค์ได้เห็นที่พวกเขาจะทำอะไรกับพระองค์ พระเจ้าได้รู้ถึงความเจ็บปวดที่จะมายังพระองค์ แต่ที่มันไม่ได้ไปเนื่องมาจากความรักที่พระองค์มีต่อมนุษย์ ในทีนี้ ด้วยกันความรักของพระองค์ได้แสดงออกไปต่อคนทั้งโลก ประชาชนของพระองค์ได้มอบพระองค์ แต่คนนอกจะเป็นส่วนร่วมด้วยในการนั้น อย่างไรก็ตาม ด้วยกันพระเจ้าต้องการให้พระคำสอนได้สอนไปยังคนนอกด้วยเพื่อช่วยพวกเขาทั้งหมดด้วย

“And Jesus was going before them, and they were astonished.” All that followed Him were amazed; all humans were amazed because of the calm and peace that always has been shown out from Him. Even how He talked about what they would do to Him, the calm and peace that He had, all those had not disappeared from Him, they spread around Him as light, it was like a covering around Him; no man on earth has that.

“เยรูซาเล็ม และ พระเยซู ขึ้นไปก่อนหน้าพวกเขา และพวกเขาได้รู้สึกประหลาดใจ” ทุกคนที่ได้ติดตามพระองค์ได้ประหลาดใจ มนุษย์ทั้งหมดได้ประหลาดใจเพราะความสงบและสันติสุขตลอดเวลานั้นที่ได้แสดงออกไปจากพระองค์ ถึงแม้ว่าจะอย่างไรที่พระองค์ได้พูดถึงการทำที่พวกเขาจะทำต่อพระองค์ ความสงบและสันติสุขนั้นที่พระองค์ได้มี ทุกสิ่งไม่ได้หายไปจากพระองค์ พวกมันได้กระจายไปรอบๆพระองค์ดังแสงสว่าง มันเหมือนกับครอบครัวไปรอบๆพระองค์ ไม่มีผู้ใดในโลกมีสิ่งนี้

“And they that follow were afraid.” Here, “afraid” refers to the question that everyone had in their hearts, “Who is He?”

“และพวกเขาที่ได้ติดตามได้มีความกลัว” ในทีนี้ “ความกลัว” หมายถึงคำถามนั้นที่ทุกคนได้มีในใจของพวกเขา “พระองค์คือใคร?”

Mark 10:32b-34, Matthew 20:17-19, Luke 18:31-33. See Comments Matthew 20:17-19.

มาระโก 10:32ข-34 มัทธิว 20:17-19 ลูกา 18:31-33 มองความเห็นในมัทธิว 20:17-19

<sup>35</sup> And there come near to **Him** James and John, the sons of Zebedee, saying to **Him, Teacher**, we wish that **Thou** would do for us whatever we might ask of **Thee**.

<sup>35</sup> และพวกนั้นเข้ามาใกล้ **พระองค์** เจมส์และยอห์น บุตรชายของเศเบดี พูดกับ **พระองค์** ว่า **พระอาจารย์** เราขออย่างหนึ่งต่อ **พระองค์ท่าน** ให้สำหรับเราอะไรก็ตามที่เราขอต่อ **พระองค์ท่าน**

<sup>36</sup> And **He** said to them, What do **you wish I** should do for you?

<sup>36</sup> และ **พระองค์** ได้พูดต่อพวกเขาว่า อะไรที่เจ้าต้องการให้ **เรา** ทำให้แก่เจ้า?

<sup>37</sup> And they said to **Him**, Grant to us that we may sit, one on **Thy** right hand, and one on **Thy** left hand, in **Thy** glory.

<sup>37</sup> และพวกเขาได้พูดต่อ **พระองค์** ว่า โปรดให้เราคนหนึ่งนั่ง คนหนึ่งขวามือของ **พระองค์ท่าน** และอีกคนนั่งซ้ายมือของ **พระองค์ท่าน** ในอาณาจักรแห่งพระสิริของ **พระองค์ท่าน**

<sup>38</sup> But **Jesus** said to them, **You** know not what **you** ask. Are **you** able to drink the cup that **I** drink, or to be baptized with the baptism that **I** am baptized with?

<sup>38</sup> แต่ **พระเยซู** ได้พูดกับพวกเขาว่า เจ้าไม่รู้ว่าคุณได้ขอร้องอะไร เจ้าสามารถดื่มถ้วยที่ **เรา** จะดื่มได้หรือ? หรือรับบัพติศมาด้วยบัพติศมาที่ **เรา** ได้รับ?

<sup>39</sup> And they said to **Him**, We are able. And **Jesus** said to them, The cup that **I** drink **you** will drink; and the baptism that **I** am baptized with **you** will be baptized;

<sup>39</sup> และพวกเขาได้พูดต่อ **พระองค์** ว่า พวกเขาสามารถทำได้ และ **พระเยซู** ได้พูดต่อพวกเขาว่า ถ้วยนั้นที่ **เรา** ต้มเจ้าจะต้มด้วย และบัพติศมานั้นที่ **เรา** จะได้รับบัพติศมาเจ้าจะได้รับบัพติศมาด้วย

<sup>40</sup> but to sit on **My** right hand or on **My** left hand is not **Mine** to give; but for **those** for whom it has been prepared.

<sup>40</sup> แต่เพื่อจะนั่งข้างขวามือ **ของเรา** หรือข้างซ้ายมือ **ของเรา** มันไม่ใช่ **ของเรา** ที่จะให้ แต่มันเป็นสำหรับพวกนั้นซึ่งได้มีการเตรียมให้ไว้

<sup>41</sup> And **having** heard **this**, the ten began to be moved with indignation **about** James and John.

<sup>41</sup> และเมื่อทั้งสิบได้ยินสิ่งนี้ ทั้งสิบได้มีความความขุ่นเคืองในเจมส์และยอห์น

<sup>42</sup> But **Jesus** **having** called them **near**, **says** to them, You know that **those** who are accounted to rule over the Gentiles **exercise** lordship over them, and **their** great ones exercise authority over them.

<sup>42</sup> แต่ **พระเยซู** ได้เรียกพวกเขาใกล้ พูดแก่พวกเขาว่า เจ้ารู้นั้นว่าพวกนั้นที่ได้นับว่าเป็นผู้ครองของคนต่างชาติได้อยู่เหนือพวกเขา และผู้ยิ่งใหญ่มีอำนาจเหนือพวกเขา

<sup>43</sup> But not so **shall** it be among you; but whoever **desires** to become great among you, **will** be your servant;

<sup>43</sup> แต่ไม่ควรจะเป็นเช่นนั้นในพวกเจ้า แต่ใครที่ต้องการเป็นใหญ่ในหมู่พวกเจ้า ควรจะเป็นผู้รับใช้ของเจ้า

<sup>44</sup> and whoever **wishes** to be first among you, **will** be servant of all.

<sup>44</sup> และใครที่ต้องการเป็นคนแรกในพวกเจ้า จะเป็นผู้รับใช้ของคน

<sup>45</sup> For **even** the **Son** of **Man** came not to be ministered to, but to minister, and to give **His** life as a ransom for many.

<sup>45</sup> เพราะว่าแม้แต่ **บุตร** ของ **มนุษย์** ไม่ได้มาเพียงเพื่อทำหน้าที่รับใช้ แต่เพื่อรับใช้ และให้ชีวิตของ **พระองค์** เพื่อเป็นค่าไถ่แก่คนจำนวนมาก

**Comments Mark 10:35-45.** For Mark 10:35-45 see Comments Matthew 20:20-28.

**ความเห็น มาระโก 10:35-45** สำหรับมาระโก 10:35-45 มองความเห็นในมัทธิว 20:20-28

#### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Matthew 20:20-21.** The mother came first to the Lord with her sons, but the answer the Lord gave her did not fulfill the sons' wishes. Afterward, here in Mark, the sons came by themselves because the question of their hearts was not answered. Combining the verses in Matthew and Mark, we can conclude that the answer given by the Lord to the mother is not recorded for us. See Comments Matthew 20:20, 21.

**มัทธิว 20:20-21** มารดาได้มาก่อนยังพระเจ้ากับเหล่าบุตรของเธอ แต่คำตอบที่พระเจ้าได้ให้แก่เธอยังไม่เพียงพอต่อความต้องการของบุตรชาย หลังจากนั้น ในที่นี้ในมาระโก เหล่าบุตรชายได้มาโดยพวกเขาเองเพราะคำถามในใจของพวกเขายังไม่ได้รับคำตอบ ผสมพระคำสอนในมัทธิวและมาระโก เราสามารถสรุปได้นั้นว่าคำตอบที่ได้ให้โดยพระเจ้าแก่มารดานั้นไม่ได้มีบันทึกไว้สำหรับเรา มองความเห็นในมัทธิว 20:20,21

**Mark 10:35.** The Lord gave something, but what the Lord gave did not fit in their hearts (James and John), so they came back and pursued, asking the same question.

**มาระโก 10:35** พระเจ้าได้ให้บางอย่าง แต่สิ่งที่พระเจ้าได้ให้ไม่เพียงพอในใจของพวกเขา (เจมส์และยอห์น) ดังนั้นพวกเขากลับมาอีกและได้ไล่ตามขอคำถามเดิม

**Mark 10:36-37.** In this portion, we can say that these two let the answer of their hearts guide them (think of what part of the heart we are talking about, the deep inner part of the heart or the outer surface part). By coming and asking this question, they did not think about what the Lord had been teaching them. The wish of the heart blinds the wisdom of man, and this often happens with people; however, be pleased with what you get. Here, these two were not pleased with the answer the Lord gave and came back to ask the same thing.

**มาระโก 10:36-37** ในส่วนนี้ เราสามารถพูดได้นั้นว่าสองคนนี้ได้ปล่อยให้คำถามในใจของพวกเขานำทางแก่พวกเขา (คิดถึงส่วนใดของใจที่เราได้พูดเกี่ยวกับ ส่วนลึกในใจหรือส่วนที่อยู่เพียงผิวเผิน) โดยมาและถามคำถามนี้ พวกเขาไม่ได้คิดถึงเกี่ยวกับว่าพระเจ้าได้สอนสิ่งใดให้แก่พวกเขา ความต้อง

การภายในใจได้ปิดบังความฉลาดของคน และสิ่งนี้เกิดขึ้นบ่อยกับคน อย่างไรก็ตาม จงได้มีความพอใจในสิ่งที่คุณได้รับ ในที่นี้ คนทั้งสองนี้ได้ไม่พอใจกับคำตอบที่พระเจ้าได้ให้และกลับมาถามสิ่งเดิมอีก

**Mark 10:38-39a, Matthew 20:22. See Comments Matthew 20:22.**

มาระโก 10:38-39 มัทธิว 20:22 มองความเห็นในมัทธิว 20:22

**Mark 10:39b-40, Matthew 20:23. See Comments Matthew 20:23.**

มาระโก 10:39-40 มัทธิว 20:23 มองความเห็นในมัทธิว 20:23

“And the baptism that I am baptized with you will be baptized.” The baptism the Lord is talking about now is not just water baptism, but Holy Spirit baptism as well. Afterward, all disciples were baptized with the Holy Spirit (See Act 2), not only by water. As the Lord has been baptized not just by water but as the Bible tells us, the Holy Spirit came upon the Lord Jesus as well, so the Lord is talking about both baptisms here in these verses.

“และบัพติศมานั้นที่เราจะได้รับบัพติศมาเจ้าจะได้รับบัพติศมาด้วย” บัพติศมาที่พระเจ้าพูดถึงนี้เกี่ยวกับขณะนี้ไม่ใช่เพียงแต่บัพติศมาด้วยน้ำ แต่เกี่ยวกับบัพติศมาด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ด้วยเช่นกัน หลังจากนั้น เหล่าสาวกทั้งหมดได้รับบัพติศมาด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ (มองในกิจการของอัครสาวก2) ไม่เพียงแต่น้ำเท่านั้น ดังที่พระเจ้าได้รับบัพติศมาไม่เพียงแต่น้ำแต่ดังที่พระคัมภีร์ได้บอกเรา พระวิญญาณบริสุทธิ์ได้ลงมาเหนือพระเยซูเจ้าด้วยเช่นกัน ดังนั้นพระเจ้าพูดเกี่ยวกับการบัพติศมาทั้งสองในที่นี้ในข้อเขียนนี้

**Mark 10:41-44, Matthew 20:24-27. See Comments Matthew 20:24, 26, 28.**

มาระโก 10:41-44 มัทธิว 20:24-27 มองความเห็นในมัทธิว 20:24,26,28

<sup>46</sup> And they come to Jericho; and as **He was going** out from Jericho, and **His** disciples and a great multitude, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the way side.

<sup>46</sup> และพวกเขามาถึงเยรีโค และเมื่อ **พระองค์** ออกจากเยรีโค และเหล่าสาวกของ **พระองค์** และคนจำนวนมาก บุตรของบาทิมาอูด ซอทานตาบอดได้นั่งอยู่ข้างถนน

<sup>47</sup> And **he**aving heard that it is **Jesus the Nazarene**, he began to cry out, and to say, **Jesus, Son of David**, have mercy on me.

<sup>47</sup> และเมื่อได้ยินนั้นที่ว่านั่นคือ **พระเยซูแห่งนาซาเรียน** เขาได้เริ่มร้องเสียงดัง และกล่าวว่า **พระเยซู ผู้เป็นบุตรของดาวิด** มีพระกรุณาต่อข้าพเจ้าด้วย

<sup>48</sup> And many rebuked him, that he should be silent; but he cried out **much** more, **Son of David**, have mercy on me.

<sup>48</sup> และมีคนหลายคนได้ว่ากล่าวเขา นั้นว่าเขาควรอยู่ในความสงบ แต่เขายังร้องมากขึ้น **พระผู้เป็นบุตรของดาวิด** โปรดมีพระเมตตาต่อข้าพเจ้า

<sup>49</sup> And **Jesus** having stood, **He** commanded him to be called, and they call the blind man, saying to him, Take courage! Rise up! **He** calls you.

<sup>49</sup> และ **พระเยซู** ได้หยุดอยู่กับที่ **พระองค์** ได้สั่งให้เขาได้ให้มา และพวกเขาเรียกชายตาบอด พูดแก่เขาว่า ยินดีเถิด! ลุกขึ้น! **พระองค์** เรียกเจ้า

<sup>50</sup> And he, **having cast** away his garment, sprang up, and came to **Jesus**.

<sup>50</sup> และเขา ได้โยนเสื้อคลุมของเขาออก ลุกขึ้น และได้มายัง **พระเยซู**

<sup>51</sup> And **answering** him, **Jesus** says, What do you wish I should do to you? And the blind man said to **Him, Rabboni**, that I may receive sight.

<sup>51</sup> และตอบเขา **พระเยซู** พูดว่า เจ้าต้องการให้ **เรา** ทำสิ่งใดแก่เจ้า? และชายตาบอดได้บอกต่อ **พระองค์** ว่า **พระอาจารย์** โปรดให้ข้าพเจ้าได้รับการมองเห็นด้วย

<sup>52</sup> And **Jesus** said to him, Go **your** faith has made you whole. And **straightaway** he received sight, and followed **Him** on the way.

<sup>52</sup> และ **พระเยซู** ได้พูดกับเขาว่า ไปความศรัทธาของเจ้าได้ทำให้เจ้าเป็นปกติ และในทันใดเขาได้รับสายตา และได้ติดตาม **พระองค์** ไปตามทาง

**Comments Mark 10:46-52.** For Mark 10:46-52 see also Luke 18:35-45. The healing of the blind man given here in Mark 10:46-52 is the same healing as the one given in Luke 18:35-45; the man healed was the same, but the way of presentation is somewhat different.

**ความเห็น มาระโก 10:46-52** สำหรับมาระโก 10:46-52 มองด้วยในลูกา 18:35-45 การรักษาชายตาบอดที่ได้ให้ในมาระโก 10:46-52 เป็นการรักษาเดียวกันที่ได้ให้ในลูกา 18:35-45 ชายคนเดียวกันที่ได้รับการรักษา แต่วิธีการบอกรับมีแตกต่างกันบ้าง

**Q:** Is there a connection between the blind Bartimaeus in Mark 10:46-52 and the healing of the two blind men in Matthew 20:29-34? **A:** These healings are not the same but similar cases; traveling by foot, per day, many things can happen. This is an example of things that happened in between the events presented in these two Gospels; they are different but similar. Also, note that the two blind men in Matthew are not beggars.

**คำถาม:** ในที่นี้มีความสัมพันธ์ระหว่างบาติมาอูดที่ตาบอดในมาระโก 10:46-52 และการรักษาชายตาบอดสองคนในมัทธิว 20:29-34 หรือไม่?

**คำตอบ:** การรักษานี้ไม่ใช่คนเดียวกันแต่มีความคล้ายกัน เดินทางด้วยเท้า ในแต่ละวัน มีหลายสิ่งหลายอย่างที่สามารรถได้เกิดขึ้น นี่คือตัวอย่างของระหว่างสิ่งที่ได้เกิดขึ้นในระหว่างเหตุการณ์ในหนังสือทั้งสองนี้ พวกเขาแตกต่างกันแต่มีความคล้ายคลึงกัน ดังนั้น สังเกตชายตาบอดทั้งสองในมัทธิว ไม่ใช่คนขอทาน

### Passage Analysis

#### การพิจารณาข้อความ

**Mark 10:46.** This verse tells one main thing: the Lord has done the work in the town, and when the Lord departed, a great crowd followed, and a lot of people followed and spread out the news about the Lord. And this is what the Lord wanted to be: spread the word out and gather a great crowd as the Lord was traveling. Notice, it was not that the Lord wanted the great crowds to do things for Him; the purpose of gathering great crowds was to let them talk between them and let the people around know about the mercy of God; that was the purpose. Also, we should remember that the time of the Lord on earth was short, and the Lord wanted as many as had sincere hearts to come to Him. This was the time for them to be saved, and that was why the Lord let people talk around, not because He wanted to be important, but to let people know that the mercy of God had come to earth at this time.

**มาระโก 10:46** ในที่นี้ได้บอกรายละเอียดอย่างหนึ่ง พระเจ้าได้ทำงานในเมือง และเมื่อพระเจ้าได้แยกจากไป มีคนกลุ่มใหญ่ได้ติดตาม และคนจำนวนมากที่ติดตามและได้กระจายข่าวเกี่ยวกับพระเจ้า และนี่คืออะไรที่พระเจ้าได้ต้องการให้เป็นกระจายออกไปและคนมาชุมนุมกันดังที่พระเจ้าเดินทางสังเกต มันไม่ใช่ว่าพระเจ้าได้ต้องการให้กลุ่มคนทำสิ่งใดแก่พระองค์ จุดประสงค์เพื่อรวบรวมคนกลุ่มใหญ่เพื่อให้พวกเขาพูดต่อกันและกันและให้คนรอบรู้ถึงพระเมตตาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า นั่นคือจุดประสงค์ ดังนั้น เราควรจำไว้ว่าเวลาเมื่อพระเจ้าอยู่บนโลกนั้นสั้น และพระเจ้าได้ต้องการคนทั้งหลายที่มีใจสะอาดให้มายังพระองค์ นี้ได้เป็นเวลาพวกเขาจะได้รอด และนั่นคือทำไมพระเจ้าปล่อยให้คนพูดไปรอบๆ ไม่ใช่เพราะว่าพระองค์ได้ต้องการเป็นคนสำคัญ แต่เพื่อให้คนรู้ถึงพระเมตตาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าได้มายังโลกในเวลาสั้น

**Q:** Why is the name of this father (Timaeus) mentioned here in this verse? **A:** In this place, it mentions the father's name because what the Lord did for his son would make the father think as well. The father's name has been written down; humans do not know what the Lord has in His plan; the father did things that are not written down for us to know.

**คำถาม:** ทำไมชื่อของบิดาคณนี้(ทิมาอูด)ได้เป็นที่กล่าวถึงในคำเขียนนี้? **คำตอบ:** ในที่นี้ ได้กล่าวถึงชื่อของบิดาเพราะสิ่งที่พระเจ้าได้ทำสำหรับบุตรชายของเขาจะทำให้บิดาคิดเช่นกัน ชื่อของบิดาได้มีเขียนลง มนุษย์ไม่รู้ว่าพระเจ้ามีแผนการใด สิ่งทีบิดาได้ทำซึ่งไม่มีเขียนเพื่อให้เรา

**Mark 10:47.** Here, it tells clearly, and Christians should follow the example; notice the words this man used, “have mercy on me,” begging for mercy from the Lord, not begging for wishing things, but mercy begging. In this place, we can call mercy begging; the man begged only for mercy.

**มาระโก 10:47** ในที่นี้ มันได้บอกไว้ชัด เป็นคริสเตียนควรทำตาม **สังเกต** คำที่ชายคนนี้ใช้ “โปรดมีพระเมตตาต่อข้าพเจ้า” อ่อนน้อมขอพระเมตตาจากพระองค์ไม่ใช่ขออ่อนน้อมสำหรับความปรารถนาในสิ่งของ อ่อนน้อมขอพระเมตตา ในที่นี้เราจะใช้เรียกขอทานต่อพระเมตตา ชายคนนี้อ่อนน้อมขอเพียงพระเมตตา

**Mark 10:48.** This verse focuses on one thing: never give up asking; it clearly shows that if you don't give up, mercy will be given. People will rebuke or try to stop you from asking, but don't let those stop you. Keep asking, leave people behind, and keep your eyes on the Lord, asking always, and mercy will be given.

See also Comments Matthew 20:31. Notice that the blind men in Matthew 20:29-34 are not beggars; in many places in the Bible, people do ask mercy, but it doesn't mean these all refer to the same situation.

**มาระโก 10:48** ในที่นี้ให้จุดมุ่งหมายอยู่อย่างเดียว อย่าได้หยุดอ่อนวอน ในที่นี้แสดงให้เห็นชัด ถ้าเราไม่หยุดอ่อนวอน พระเมตตาจะประทานให้ คนจะว่ากล่าวหรือพยายามให้เราหยุดร้องขอ แต่อย่าให้พวกนั้นหยุดเราร้องขอ ร้องขออยู่ตลอดเวลา ปล่อยคนไว้ข้างหลังและเก็บเก็บสายตาของเราไว้ที่พระองค์ อ่อนวอนอยู่ตลอดเวลา และพระเมตตาจะประทานให้

มองเห็นความเห็นในมัทธิว 20:31 สังเกตว่าชายตาบอดในมัทธิว 20:29-34 ไม่ใช่ขอทาน ในหลายที่ในพระคัมภีร์ประชาชนร้องขอพระเมตตา แต่ไม่ได้หมายความว่าทุกที่หมายถึงเหตุการณ์เดียวกัน

**Mark 10:49.** The Lord Jesus stopped and called this man, and because he asked for mercy, the Lord showed mercy. Even if the Lord Jesus had little time left, but for giving mercy, the Lord stopped for this man. The Lord always stops for anyone whose heart sincerely is searching for mercy; even here, the Lord Himself, knowing that His departure time was approaching, stopped and showed mercy. For an unimportant person, He stopped; you may be unimportant for this world, but because of your heart searching and the mouth begging for mercy, the Lord will always stop.

**มาระโก 10:49** พระเยซูหยุดและเรียกชายคนนี้ เพราะว่าเขาขอพระเมตตาของพระองค์ดังนั้นพระองค์จึงให้พระเมตตา ถึงแม้ว่าพระเยซูมีเวลาเหลือน้อย แต่สำหรับพระเมตตาพระองค์หยุดเพื่อชายคนนี้ ตลอดเวลาพระองค์หยุดสำหรับทุกคนซึ่งมีใจบริสุทธิ์ในการแสวงหาสำหรับพระเมตตา ถึงแม้ในที่นี้พระองค์คิดว่าเวลาจากไปของพระองค์จะมาถึงพระองค์หยุด สำหรับคนที่ไม่มีมีความสำคัญพระองค์ได้หยุด เราอาจจะไม่สำคัญสำหรับโลกนี้ แต่เพราะใจของเราแสวงหาและปากที่อ่อนวอนสำหรับพระเมตตา พระองค์ตลอดเวลาได้หยุด

**Mark 10:50.** The man was glad—you can picture when a person is glad—he left everything and went to the Lord. Also, keep in mind that he was blind and poor. He did not have another cloak for himself, but when the Lord was calling, he threw his cloak off. He didn't know what was coming, but he threw off what he had.

**มาระโก 10:50** ชายคนนี้ดีใจ เราสามารถวาดภาพได้เมื่อคนมีความดีใจ เขาทิ้งทุกอย่างและไปยังพระองค์ และขณะเดียวกันคิดว่าดีที่ว่าชายตาบอดนี้ยากจนด้วย เขาไม่มีเสื้อคลุมตัวอื่นสำหรับตนเอง แต่เมื่อพระองค์เรียกเขาโยนเสื้อคลุมออกไป เขาไม่รู้ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นแต่เขาทิ้งสิ่งที่เขามิ

**Mark 10:51.** The Lord Jesus knows what this man wants, but He also wants the person to express his wish to the Lord. The Lord does not do for the one who does not ask; this man needed mercy, but he did ask as well, and mercy was given after he asked.

**มาระโก 10:51** พระองค์รู้ว่าชายคนนี้ต้องการอะไร แต่พระองค์ต้องการให้คนแสดงความปรารถนาของเขาต่อพระองค์ พระองค์จะไม่ทำให้ต่อคนที่ไม่ได้ขอ ชายคนนี้ต้องการพระเมตตา แต่เขาได้ขอด้วยและพระเมตตาได้ให้แก่เขาหลังจากที่เขาได้ขอ

**Mark 10:52.** Here, we see the word “straightaway” (the meaning of the word the Lord speaks). The Lord does not ask someone to do more; just express their need with a sincere heart, and mercy will be given immediately. Remember the word “straightaway.”

“And followed Him in the way.” The Lord also knew that this man would follow the Lord; the length of time to follow it doesn't matter, but he followed the Lord on the way and in faith.

**มาระโก 10:52** ในที่นี้เราเห็นชัดคำว่าทันที (ความหมายของคำที่พระองค์พูด) พระองค์ไม่ได้ขอให้ใครทำอะไรมากไปกว่านี้ เพียงบอกความต้องการด้วยความจริงใจและพระเมตตาได้มีให้ทันที จงจำคำ

“และติดตามพระองค์ไปตามทาง” และพระองค์รู้ว่าชายคนนี้จะตามพระองค์ ระยะเวลาของการติดตามมันไม่สำคัญ แต่เขาติดตามพระองค์ (ตามทางและในความเชื่อ) ต่อพระองค์

**Life and Faith Applications.** 1) Those who believe in God should not divorce; even more, they should not even speak out about divorcing; this word should not be among believers. 2) You can have money and things on this earth, but if you do not love them, you will find the way to go to heaven; the Lord does not teach believers to be poor, but He teaches not to put the love towards riches. 3) Look at the Lord as your leader, leave the things behind that you are attached to, and follow the Lord. 4) Be pleased and joyful for what the Lord provides for you and for the plans He has for you. 5) Never give up asking for mercy from the Lord; if you don't give up, the mercy will be given. People will rebuke or try to stop you from asking, but don't let those stop you; keep asking and leave people behind.

**ชีวิตและการแสดงความจำนง** 1) สำหรับผู้ที่เชื่อในพระเจ้าไม่ควรหย่าร้าง มากยิ่งกว่าไม่ควรทำไม่ควรแม้แต่จะพูดออกมาเกี่ยวกับการหย่าร้าง คำนี้ไม่ควรมีในหมู่ผู้ที่มีความเชื่อ 2) เราสามารถมีเงินและสิ่งของในโลกนี้ แต่ถ้าเราไม่รักมันเราจะหาพบทางไปที่จะไปสวรรค์ พระองค์ไม่ได้สอนผู้มีความเชื่อให้เป็นคนจน แต่อย่าใส่ความรักต่อความรวย 3) มองยังพระองค์ตั้งเป็นผู้นำของเราและทิ้งทุกอย่างที่ผูกพันอยู่ต่อเราและติดตามพระองค์

4) มีความพอใจและยินดีสำหรับสิ่งที่พระองค์ได้ให้สำหรับเราและแผนการที่พระองค์มีต่อเรา 5) ไม่เคยยกเลิกในการร้องขอพระเมตตาจากพระองค์ ถ้าเราไม่หยุดร้องขอ พระเมตตาจากพระองค์จะมีให้ คนอาจจะว่าหรือพยายามยับยั้งเราจากการขอ แต่อย่าปล่อยให้พวกเขาหยุดเราจากการขอ ปล่อยให้พวกเขาไว้เบื้องหลัง